

JUDGMENTS
JUGEMENTS

Info. Doc. No 2
Doc. info. No 2

June / juin 2016

(E/F)



**EXTRACT FROM THE EXPLANATORY REPORT ON THE CONVENTION ON THE
INTERNATIONAL RECOVERY OF CHILD SUPPORT
AND OTHER FORMS OF FAMILY MAINTENANCE**

*Article 27 of the Hague Convention of 23 November 2007 on the International
Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance*

* * *

**EXTRAIT DU RAPPORT EXPLICATIF SUR LA CONVENTION SUR LE RECOUVREMENT
INTERNATIONAL DES ALIMENTS DESTINES AUX ENFANTS
ET A D'AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE**

*Article 27 de la Convention de La Haye du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des
aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille*

*Information Document No 2 of June 2016 for the attention of the Special Commission
of June 2016 on the Recognition and Enforcement of Foreign Judgments*

*Document d'information No 2 de juin 2016 à l'attention de la Commission spéciale
de juin 2016 sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers*

Churchillplein 6b, 2517 JW The Hague - La Haye | The Netherlands - Pays-Bas
☎ +31 (70) 363 3303 📠 +31 (70) 360 4867 | secretariat@hcch.net | www.hcch.net

Asia Pacific Regional Office - Bureau régional Asie-Pacifique | S.A.R. of Hong Kong - R.A.S. de Hong Kong | ☎ +852 2858 9912
Latin American Regional Office - Bureau régional Amérique latine | Buenos Aires | Argentina - Argentine | ☎ +54 (11) 4310 8372

Article 27 Findings of fact

Any competent authority of the State addressed shall be bound by the findings of fact on which the authority of the State of origin based its jurisdiction.

547 What was a novel provision (Art. 9) in the 1973 Hague Maintenance Convention (Enforcement) in relation to recognition and enforcement is now a common provision. The court addressed has to accept findings of fact made by the court of origin. More specifically, the authority of the State addressed is bound by the findings of fact on which the authority of origin has based its jurisdiction. In that context, the term "jurisdiction" means jurisdiction under the Convention. If, for example, the authority of the State of origin decides, on the basis of the facts presented to it, that the creditor was habitually resident in that State, the authority of the State addressed will not be able to review the facts upon which that decision was based. It speaks for itself that the authority of the State addressed will not have to take into account findings of facts resulting from fraud. There are a number of occasions where judicial or administrative authorities do not indicate the facts upon which jurisdiction is based. Even if this observation may limit the practical reach of the rule, it is not sufficient to condemn its principle. This rule is encountered in other Conventions.¹⁹⁵ An indication by competent authorities of the facts upon which jurisdiction is based could constitute in the future a good practice.

Article 27 Constatations de fait

L'autorité compétente de l'État requis est liée par les constatations de fait sur lesquelles l'autorité de l'État d'origine a fondé sa compétence.

547 Ce qui était une disposition inédite (art. 9) de la Convention Obligations alimentaires de 1973 (Exécution) au regard de la reconnaissance et de l'exécution est désormais classique. Le tribunal requis doit accepter les constatations de fait de la juridiction d'origine. Plus précisément, l'autorité de l'État requis est liée par les constatations de fait sur lesquelles l'autorité d'origine a fondé sa compétence. Dans ce contexte, le terme « compétence » s'entend de la compétence en vertu de la Convention. Si, par exemple, l'autorité de l'État d'origine décide, sur la base des faits qui lui sont présentés, que le créancier résidait habituellement sur son territoire, l'autorité de l'État requis ne pourra pas réviser les faits sur lesquels l'autorité d'origine a fondé sa décision. Il va sans dire que l'autorité de l'État requis n'aura pas à tenir compte des constatations de fait résultant d'une fraude. Il n'est pas rare que les autorités judiciaires ou administratives n'indiquent pas les faits sur lesquels se fonde leur compétence. Même si cette observation peut limiter la portée pratique de la règle, elle ne suffit pas à la condamner en principe. Cette règle figure dans d'autres Conventions¹⁹⁵. Une indication de la part des autorités compétentes des faits sur lesquels est fondée leur compétence constituerait une bonne pratique pour l'avenir.

¹⁹⁵Art. 28(2) of the Brussels and Lugano Conventions. ¹⁹⁵Art. 28(2) des Conventions de Bruxelles et de Lugano.